

Zmluva č. 02/19/S33/eko-SNV

o dodávke vody z rozvodnej vodovodnej siete a o odvádzaní odpadových vôd kanalizačnou sieťou ZSSK CARGO a údržbe rozvodov uzatvorená podľa ust. § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Dodávateľ:

Obchodné meno: **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a. s.**
Sídlo: Drieňová 24, 820 09 Bratislava
Právna forma: akciová spoločnosť
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3496/B
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Konajúci: Ing. Martin Vozár, MBA, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ
Ing. Miroslav Hopta, podpredseda predstavenstva
Osoby oprávnené k podpisu: Ing. Roman Gono, riaditeľ Úseku služieb
Ing. Matilda Tomašovičová, riaditeľka Sekcie správy majetku
Splnomocnený vo veciach technických: Ing. Marián Hanušin, Oddelenie správy majetku a prevádzky, vedúci
Pracoviska Košice
IČO: 35 914 921
DIČ: 2021920065
IČ DPH: SK 2021920065
Bankové spojenie:
IBAN:
BIC:
Doplňujúce údaje k DPH: právnická osoba je platiteľom DPH
Adresa pre doručovanie písomností: Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Sekcia správy majetku, Drieňová 24, 820 09 Bratislava

(ďalej len „**Dodávateľ**“ alebo „**ZSSK CARGO**“)

a

Odberateľ:

ENVIGEO a.s.
Sídlo: Kynceľová 2, 974 11 Banská Bystrica
Právna forma: akciová spoločnosť
Štatutárny orgán: predstavenstvo
Konateľ: RNDr. Pavol Tupý, predseda predstavenstva
Zapísaný: v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, Vložka č.: 721/S
IČO: 31 600 891
DIČ: 2020454579
IČ DPH: SK2020454579
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
SWIFT:
Adresa pre doručovanie písomností: ENVIGEO, a.s., Kynceľová 2, 974 11 Banská Bystrica

(ďalej len „**Odberateľ**“)

(ďalej spolu ako „**Zmluvné strany**“ alebo samostatne ako „**Zmluvná strana**“)

Čl. I. Predmet Zmluvy

- 1.1** Predmetom tejto Zmluvy je dodávka pitnej vody z rozvodnej vodovodnej siete ZSSK CARGO – „vodné“ a odvádzanie odpadovej vody kanalizačnou sieťou ZSSK CARGO - „stočné“ a odber vody pre sanačný systém pre Odberateľa na základe nájomnej zmluvy č. S33/1-857 386-01/NP18, ktorému bola prenechaná nehnuteľnosť (Stavba- „Prístavba k soc. budove“) do užívania, evidovaná na liste vlastníctva č. 8503 so súpisným číslom 8345 na parcele KN -C č. 9182/57.
- 1.2** Hlavným Dodávateľom pitnej vody je Podtatranská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., so sídlom Hraničná 662/17, 058 89 Poprad, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Prešov, IČO: 36500968, oddiel: Sa, vložka číslo: 10301/P (ďalej len „**hlavný dodávateľ**“).

Čl. II. Záväzky, práva a povinnosti Dodávateľa

- 2.1.** Dodávateľ sa zaväzuje Odberateľovi za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve dodávať pitnú vodu z vodovodu ZSSK CARGO a odvádzat' odpadové vody kanalizáciou ZSSK CARGO.
- 2.2.** V prípade neuhradenia faktúr v zmysle bodu 6.5 tejto Zmluvy má Dodávateľ právo prerušiť dodávku pitnej vody.
- 2.3.** Dodávateľ si vyhradzuje právo v prípade vzniku prevádzkových dôvodov pri mimoriadnych udalostiach prerušiť dodávku pitnej vody pre Odberateľa. U dodávky pitnej vody dôvodom okamžitého odstavenia môže byť zastavená dodávka od hlavného dodávateľa

Čl. III. Záväzky, práva a povinnosti Odberateľa

- 3.1.** Odberateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve dodanú vodu odoberať a za poskytnuté plnenie zaplatiť Dodávateľovi cenu dohodnutú v tejto Zmluve (ďalej len „vodné“ a „stočné“).
- 3.2.** Odberateľ nie je oprávnený umožniť odber vody ďalšej fyzickej alebo právnickej osobe, alebo pripojiť na kanalizáciu ďalšieho odberateľa bez predchádzajúceho písomného súhlasu Dodávateľa; v prípade, že toto obmedzenie poruší je Dodávateľ oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy podľa bodu 9.3 písm. c) tejto Zmluvy.
- 3.3.** Odberateľ berie na vedomie, že nemá nárok na náhradu škody, ak sa preruší dodávka vody:
- (a) z dôvodov náhlych nepredvídaných opráv – t. z. havárií,
 - (b) plánovaných generálnych opráv vopred oznámených Dodávateľom,
 - (c) v prípade živelnnej pohromy,
 - (d) v prípade zastavenia dodávky vody hlavným dodávateľom vody.
- 3.4.** Ak jedna zo zmluvných strán spôsobí akúkoľvek škodu druhej zmluvnej strane vo vzťahu k tejto Zmluve, zodpovednosť za škodu sa bude riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 3.5** Odberateľ je povinný na vlastné náklady udržiavať všetky používané meradlá podľa prílohy č. 3 zákona č. 157/2018 Z. z. o metrológii a o zmene a doplnení niektorých zákonov v neporušenom a funkčnom stave a vykonávať ich overenie a montáž v zmysle tohto zákona. V prípade výmeny vodomeru, oznámi bezodkladne Dodávateľovi termín jeho výmeny, konečný stav pôvodného vodomeru a počiatočný stav novo nainštalovaného vodomeru.

Čl. IV. Údaje o množstve dodanej vody

- 4.1 Podiel množstva vody (m³) dodaného Odberateľovi sa určí:
- A) množstvo dodanej vody na účely sanácie sa určí na základe odčítaných údajov vodomera v. č.: 1820224430 s počiatočným stavom vodomera 0 m³.
 - B) množstvo dodanej vody určené na sociálne účely bude určené paušálne v zmysle vyhlášky MŽP SR č. 209/2013 Z. z. Prílohy č. 1 – 12,8 m³/osobu/zmenu/rok.
- 4.2 V prípade zmeny údajov rozhodujúcich pre výpočet vody je Odberateľ povinný túto zmenu písomne oznámiť Dodávateľovi do 10 dní od jej vzniku. Zmena fakturovanej sumy (vodné, stočné) pre sociálne účely a pre účely sanácie bude vykonaná na základe oznámenia od Odberateľa.

Čl. V. Údaje o množstve odvedenej vody

- 5.1 Množstvo odvedenej odpadovej vody (splaškovej), je totožné s množstvom dodanej pitnej vody podľa vodomera na účely sanácie a pre sociálne účely je stanovená v zmysle vyhlášky.

Čl. VI. Cena a platobné podmienky

- 6.1 Cena za dodávku vody z verejného vodovodu (vodné) je stanovená Úradom pre reguláciu sieťových odvetví podľa príslušných ustanovení zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov a v súlade s výnosom Úradu pre reguláciu sieťových odvetví č. 0008/2019/V zo dňa 29. júla 2019, ktorým sa ustanovuje rozsah cenovej regulácie za výrobu, distribúciu a dodávku pitnej vody verejným vodovodom. Na základe podkladov pre návrh ceny obsahujúcich rozsah a štruktúru oprávnených nákladov, spôsob určenia výšky primeraného zisku vydal Úrad pre reguláciu sieťových odvetví rozhodnutia pre vodárenské spoločnosti. Platnosť a účinnosť takto schválených cien je obdobie začínajúce 1. januárom a končiacie 31. decembra príslušného kalendárneho roka, pokiaľ v rozhodnutí Úradu pre reguláciu sieťových odvetví nie je uvedené inak.

- 6.2 Cena za dodávku pitnej vody:

- Vodné **1,0884 €/m³** bez DPH
- Stočné **1,1164 €/m³** bez DPH
 - + Odplata za použitie vodovodných rozvodov **0,13 €/m³** bez DPH
 - + Odplata za použitie kanalizačných rozvodov **0,07 €/m³** bez DPH

(Množstvo odvedenej odpadovej vody je totožné s množstvom dodanej pitnej vody)
K uvedeným cenám bude uplatnená DPH v zmysle platných právnych predpisov SR v čase vzniku daňovej povinnosti.

- 6.3 V prípade, ak počas platnosti Zmluvy dôjde k zmene vecnej regulácie cien vodného na základe zmeny právnych predpisov alebo rozhodnutia príslušného regulačného orgánu, oznámi Dodávateľ túto skutočnosť Odberateľovi v písomnej forme spolu s doložením potrebných dokumentov. Odberateľ je povinný uhrádzať za vodné takto určenú cenu odo dňa stanoveného právnym predpisom alebo určeným v príslušnom rozhodnutí. Odberateľ sa s Dodávateľom dohodol, že za vodné a stočné bude platiť podľa aktuálnych cien, ktoré sú v príslušnom období stanovené Úradom pre reguláciu pre príslušnú regionálnu vodárenskú spoločnosť.
- 6.4 Vodné, stočné a odplata za použitie rozvodov ZSSK CARGO pre sociálne účely určené paušálne a vodné a stočné a odplata za použitie rozvodov na účely sanácie budú fakturované **polročne**. Odpisy vodomeroz sa budú vykonávať mesačne. Podkladom pre zaplatenie vodného a stočného a použitia rozvodov je faktúra vystavená Dodávateľom, ktorú

Dodávateľ vystaví najneskôr do ôsmeho dňa mesiaca nasledujúceho po uplynutí kalendárneho polroka, za ktorý sa vodné a stočné platí.

- 6.5** Zmluvné strany zároveň konštatujú, že Odberateľ odoberá vodu v odbernom mieste už od 01.05.2019. Zmluvné strany sa s ohľadom na uvedené dohodli, že vodné, stočné a odplata za použitie rozvodov ZSSK CARGO za obdobie od 01.05.2019 do nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy budú vyúčtované Odberateľovi jednou faktúrou, ktorú Dodávateľ vystaví 8 dní po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy, s čím Odberateľ súhlasí. Zmluvné strany sa dohodli, že vodné, stočné a odplatu za použitie rozvodov ZSSK CARGO pre vyššie uvedené obdobia bude vyúčtované podľa cien uvedených v bode 6.2 tejto Zmluvy.

Zmluvné strany sa dohodli, že vodné, stočné a odplata za použitie rozvodov za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy do prvého dňa pravidelného fakturačného obdobia po nadobudnutí účinnosti tejto Zmluvy, budú Dodávateľom fakturované podľa cien uvedených v bode 6.2 tejto Zmluvy na základe odpočtu vodomera odčítaného po nadobudnutí účinnosti zmluvy, a to najneskôr do 8. dňa mesiaca nasledujúceho po uplynutí tohto obdobia.

- 6.6** Splatnosť každej faktúry je 21 dní odo dňa jej vystavenia. Faktúra vyhotovená v dvoch exemplároch na fakturačnú adresu zašle Dodávateľ Odberateľovi do 5 dní od jej vystavenia. V prípade omeškania Odberateľa s úhradou faktúry si môže Dodávateľ uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,03 % z neuhradenej sumy za každý aj začatý deň omeškania, pričom ak omeškanie s úhradou fakturovanej čiastky alebo akejkoľvek jej časti trvá dlhšie ako 30 dní, je Dodávateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť. Za uhradenie faktúry sa považuje deň, v ktorom bude fakturovaná suma pripísaná na účet Dodávateľa. V prípade, že splatnosť faktúry pripadne na deň pracovného voľna alebo pracovného pokoja, bude sa za deň splatnosti považovať najbližší nasledujúci pracovný deň.
- 6.7** Faktúra musí byť vystavená v zmysle všeobecne záväzných predpisov SR. Odberateľ je oprávnený vrátiť faktúru Dodávateľovi v lehote jej splatnosti na prepracovanie, pokiaľ faktúra nebude vystavená v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy. Vrátením faktúry Dodávateľovi na prepracovanie sa prerušuje plynutie lehoty splatnosti. Vystavením novej a opravenej faktúry začína plynúť nová 21 dňová lehota splatnosti; to neplatí, ak sa preukáže, že faktúra bola Odberateľom vrátená neoprávnene.
- 6.8** Zmluvné strany sa dohodli, že postúpenie pohľadávok a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy na tretiu osobu je bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany vylúčené.

Čl. VII.

Neoprávnené vypúšťanie odpadových vôd

- 7.1** Neoprávneným vypúšťaním odpadových vôd do verejnej kanalizácie sa rozumie najmä:
- a) vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie bez uzatvorenia Zmluvy;
 - b) vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie v rozpore s touto Zmluvou;
 - c) vypúšťanie odpadových vôd do verejnej kanalizácie v rozpore s podmienkami ustanovenými podľa kanalizačného poriadku hlavného dodávateľa;
 - d) vypúšťanie s používaním meradla, ktoré v dôsledku zásahu množstvo nezaznamenáva alebo zaznamenáva menšie množstvo ako je skutočné;
 - e) vypúšťanie s používaním meradla, na ktorom je poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii;
 - f) prekročenie stanovených limitov znečistenia.
- 7.2** V prípade, ak sa Odberateľ dopustí neoprávneného vypúšťania odpadových vôd do verejnej kanalizácie podľa ustanovenia § 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z. z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZOVVK“) alebo ak poruší ktorúkoľvek z povinností stanovených v bode 7.1 tejto Zmluvy, je Dodávateľ oprávnený požadovať od Odberateľa zaplata Zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR a to aj

opakovane za každé jednotlivé porušenie povinnosti podľa bodu 7.1 tejto Zmluvy alebo povinnosti podľa ust. § 25 ods. 3 ZOVVK. Uplatnením práva na zaplataenie zmluvnej pokuty, podľa tohto bodu Zmluvy, nie je dotknuté právo Dodávateľa uplatniť si taktiež nárok na náhradu škody a to v plnej výške popri nároku na zaplataenie zmluvnej pokuty. Výška náhrady škody sa určí podľa smerných čísel spotreby vody v zmysle Vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 397/2003 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody. Súčasne je Dodávateľ opravený požadovať od Odberateľa náhradu akýchkoľvek a všetkých nákladov, ktoré Dodávateľovi v súvislosti s porušením povinností Odberateľa vznikli.

- 7.3** V prípade ak Odberateľ vypúšťa látky, ktorých vniknutiu do verejnej kanalizácie sa musí zabrániť, je Dodávateľ oprávnený požadovať zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške priemernej odplaty za jeden mesiac trvania tejto Zmluvy, ktorá bude vypočítaná z Odplaty za celý čas trvania Zmluvy, a to za každý druh látky osobitne.

Čl. VIII. Neoprávnený odber

- 8.1** Za neoprávnený odber vody z verejného vodovodu sa považuje ak Odberateľ realizuje:

- a) odber vody bez uzatvorenej Zmluvy o dodávke vody,
- b) odber vody v rozpore s uzatvorenou Zmluvou,
- c) odber vody pred meradlom alebo odber realizuje po odstránení meradla,
- d) odber s používaním meradla, ktoré v dôsledku neoprávneného zásahu odber nezaznamenáva alebo zaznamenáva odber menší ako je skutočný,
- e) odber s používaním meradla, na ktorom bolo poškodené zaistenie proti neoprávnenej manipulácii.

- 8.2** V prípade neoprávneného odberu vody z verejného vodovodu v zmysle bodu 8.1 je Dodávateľ oprávnený požadovať od Odberateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 2.000,- EUR; tým nie je v žiadnom rozsahu dotknuté právo Dodávateľa na náhradu škody. Výška náhrady škody sa určí podľa smerných čísel spotreby vody v zmysle vyhlášky Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 397/2003 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o meraní množstva vody dodanej verejným vodovodom a množstva vypúšťaných vôd, o spôsobe výpočtu množstva vypúšťaných odpadových vôd a vôd z povrchového odtoku a o smerných číslach spotreby vody v znení neskorších predpisov. Dodávateľ je oprávnený požadovať zaplataenie zmluvnej pokuty podľa tohto bodu za každé jednotlivé zistenie neoprávneného odberu podľa bodu 8.1 tejto Zmluvy zo strany Odberateľa. Uplatnením práva na zaplataenie zmluvnej pokuty, podľa tohto bodu Zmluvy, nie je dotknuté právo Dodávateľa uplatniť si taktiež nárok na náhradu škody a to v plnej výške popri nároku na zaplataenie zmluvnej pokuty.

- 8.3** V prípade zistenia neoprávneného odberu vody je Dodávateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť; tým nie je dotknuté právo Dodávateľa požadovať nároky podľa bodu 8.2 tejto Zmluvy.

Čl. IX. Trvanie zmluvného vzťahu

- 9.1** Táto Zmluva sa uzatvára na dobu **neurčitú**.

- 9.2** Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami obidvoch Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky (ďalej len „CRZ“) podľa ust. 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s ust. § 5a ods. 2 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

9.3 Platnosť tejto Zmluvy môžu zmluvné strany ukončiť:

- a) vzájomnou dohodou Zmluvných strán, a v to v deň uvedený v takejto Dohode o skončení Zmluvy, ktorá musí byť vyhotovená v písomnej forme;
- b) výpoveďou, pričom každá Zmluvná strana je oprávnená podať výpoveď z tejto Zmluvy aj bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden kalendárny mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca, nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane, pričom výpoveď musí byť doručená v písomnej forme,
- c) okamžitým odstúpením od tejto Zmluvy, v prípade závažného porušenia ustanovení tejto Zmluvy, pričom odstúpenie musí mať písomnú formu a účinnosť nadobúda momentom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že za závažné porušenie sa považuje porušenie takej povinnosti, ku ktorej sa v zmysle príslušných ustanovení tejto Zmluvy viaže možnosť odstúpenia od Zmluvy a v ostatných prípadoch, ak porušujúca Zmluvná strana nevykoná nápravu ani napriek písomnému upozorneniu na porušenie zmluvnej povinnosti druhou Zmluvnou stranou, a to v primeranej lehote poskytnutej jej k tomu v písomnom upozornení,
- d) Vzhľadom na skutočnosť, že táto Zmluva súvisí a je prepojená s predmetom plnenia podľa Zmluvy č. S33/1-857 386-01/NP18 uzatvorenou medzi Dodávateľom a Objednávateľom dňa 17.10.2018, zaniká táto Zmluva automaticky aj okamihom zániku Zmluvy č. S33/1-857 386-01/NP18.

Čl. X. Záverečné ustanovenia

- 10.1** Akékoľvek zmeny tejto Zmluvy je možné vykonať iba na základe písomných a vzostupne očíslovaných dodatkov odsúhlasených a podpísaných osobami oprávnenými konať v mene Zmluvných strán.
- 10.2** Všetky právne vzťahy a otázky neupravené touto Zmluvou sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných uplatniteľných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 10.3** Odberateľ týmto vyhlasuje, že si nebude uplatňovať nároky za škody, ak dôjde k prerušeniu dodávky vody z dôvodov vzniku havárií a potreby vykonania náhlych (nepredvídaných) opráv a úprav rozvodov vody, či kanalizácie a ani v prípadoch plánovaných opráv oznámených mu 14 dní vopred, v prípadoch živeľnej pohromy alebo zastavenia dodávky vody hlavným dodávateľom vody.
- 10.4** Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom každá zo zmluvných strán obdrží po dva rovnopisy.
- 10.5** Vzťahy zmluvných strán, ktoré vznikli v čase od 01.05.2019 do podpísania tejto Zmluvy sa budú riadiť ustanoveniami tejto Zmluvy, resp. úpravou obsiahnutou v bode 6.5 tejto Zmluvy.
- 10.6** Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že túto Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorej prejav zachytený v obsahu tejto Zmluvy je dostatočne určitý a zrozumiteľný, túto Zmluvu uzatvorili dobromyseľne, v súlade so zásadami poctivého obchodného styku a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok. Túto Zmluvu si prečítali, obsahu tejto Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom tejto Zmluvy ju prostredníctvom osôb oprávnených konať v ich mene podpísali.

--- NASLEDUJE PODPISOVA STRANA ---

Podpisová strana
(Zmluva č. 02/19/S33/eko-SNV)

V Bratislave dňa.....

V Banskej Bystrici dňa:.....

za Dodávateľa:

za Odberateľa:

.....
Ing. Matilda Tomašovičová
riaditeľka Sekcie správy majetku
Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia. a. s.

.....
RNDr. Pavol Tupý
predseda predstavenstva
ENVIGEO, a.s.

.....
Ing. Roman Gono
riaditeľ Úseku služieb
Železničná spoločnosť Cargo
Slovakia a. s.